

DAS SCHARFE REISEMAGAZIN

# chiiTOUR

Das scharfe Golfmagazin

# chiiGOLF



EIN JAHR SPÄTER

## editORIAL ..... 1



## onTOUR

 LA DOLCE VITA  
 Rom sehen und  
 Golf spielen ..... 2

 OZEANE  
 Schön, sensibel,  
 ausgenutzt ..... 22

## chiliSCHOTE

 EIN JAHR SPÄTER  
 Wir fragten  
 Hoteliers ..... 10

 HOME OFFICE  
 Alles, was man  
 darüber wissen muss... 80

## wellBEING

 HERZ, WAS  
 BEGEHRST DU?  
 Risikofaktor  
 Cholesterin ..... 44

## hotSTYLE

 POSITIVE  
 NEBENWIRKUNG  
 Neue Ideen im  
 Lockdown ..... 38

## spicyLIFE

 PORTO UND DAS  
 DOURO TAL  
 Heimat des  
 Portweins ..... 62


## golfSTUFF

 RICHTIG EINSPIELEN –  
 SO WIRD'S KINDER-  
 LEICHT Teil1  
 mit Mike Horlacher ..... 52

 JETZT GEHT  
 GARNICHTS MEHR  
 Quickfixes von  
 Marc Amort ..... 72


## myGADGETS

DAS GEFÄLLT UNS ..... 41

Liebe Leserinnen und Leser,

voller Freude und auch Stolz betrachten wir im Februar letzten Jahres unser neues Magazin "chiliTOUR". 132 Seiten gefüllt mit Themen wie z.B. eine Reise quer durch Arizona oder über das Ananda im Himalaya, eines der besten Spa Hotels auf der Welt. Die Story über die Buckelwale in der Bucht von Samaná in der Dominikanischen Republik hatte es uns ganz besonders angetan. Wir bereiteten unseren Launch sehr sorgfältig vor – was dann passiert ist Geschichte.

Jetzt präsentieren wir Ihnen unsere erste Doppelausgabe: chiliTOUR und chiliGOLF.

Während in unseren Breitengraden die Inzidenz sinkt und die Impfungen voranschreiten, wütet in anderen Gegenden noch immer das Coronavirus. Deswegen werden wir dieses Jahr mit den Doppelausgaben weiter machen und erst im nächsten Jahr die Magazine trennen.

Die Tourismusbranche hat wie kaum eine andere Branche unter der Pandemie gelitten und muss auch in Zukunft große Herausforderungen meistern. Denn auch der Klimawandel erfordert Lösungen. Dennoch ist das Reisen sehr wichtig. Aber wir müssen intelligente Lösungen finden, die meines Erachtens nur global zu erreichen sind. Der Massentourismus hat die letzten Jahre sicherlich überhand genommen und darf in dieser Form nicht mehr stattfinden. Reisen zu verbieten oder einzuschränken, wie es manche Politiker fordern, ist aber sicherlich keine Lösung. Denn Reisen bildet nicht nur, es trägt auch zur Völkerverständigung bei und hilft Kriege zu verhindern. Denn man schießt nicht auf seine Freunde. Die Geschichte hat uns schon mehrmals gelehrt,


 RUDOLF REINER  
 CHEFREDAKTEUR

was passieren kann, wenn Menschen Angst vor Fremden haben. Wenn wir jetzt aber globale Lösungen suchen – und nur die machen Sinn –, brauchen wir Freunde. Wir müssen unterschiedliche Kulturen, unterschiedliche Denkweisen verstehen können.

Ich werde dieses Jahr mit Sicherheit intensiver auf das Meer schauen und dankbar sein, solch einen Augenblick genießen zu dürfen. Den meisten Menschen dürfte es ähnlich gehen. Lassen sie uns auch nicht vergessen, dass viele Länder noch mitten in der Pandemie stecken und die meisten Menschen auf diesem Globus wesentlich schlechter durch die Krise kommen als wir Europäer. Seien wir solidarisch und achten wir auf die Nachhaltigkeit. Nur gemeinsam werden wir die kommenden Herausforderungen meistern.

In diesem Sinne, bleiben Sie gesund und optimistisch. Viel Spaß bei der Lektüre.

Rudolf Reiner  
 und die gesamte chiliMAGs-Redaktion

## imPRESSUM

**Chefredakteur:** Rudolf Reiner  
 (verantwortlich für den redaktionellen Inhalt)  
**Creative Director:** Madeleine Kaluza  
**Titel-Illustration:** Madeleine Kaluza  
**Lektorat:** Klaus May  
**Mitarbeiter dieser Ausgabe:**  
 Marc Amort, Christiane Götz, Mike Horlacher,  
 York Hovest, Dr. med. Axel Preßler,  
 Dr. Andreas Schrettl  
**Technische Umsetzung:**  
 unipushmedia  
**Fragen an die Redaktion:**  
 leser@chiligolf.de

**Redaktion chiliMAGs:**  
 Tattenkofener Str. 36 b  
 82538 Geretsried, Deutschland  
 Tel: +49 8171 346313  
 Mail: info@chiligolf.de  
**Verlag:**  
 twist and shout GmbH  
 Tattenkofener Str. 36 b  
 82538 Geretsried, Deutschland  
 Mail: info@twistandshout.biz  
**Anzeigen:**  
 Rudolf Reiner, Tel: +49 8171 346313  
 Mail: r.reiner@twistandshout.biz

Copyright:  **TWIST AND SHOUT**  
 PUBLICATIONS  
 2021 twist and shout GmbH

Nachdruck und Online-Veröffentlichungen –  
 auch auszugsweise – nur mit Genehmigung  
 des Verlags. Für unverlangt eingesandte Bilder  
 und Manuskripte keine Gewähr. Kürzung und  
 Bearbeitung von Beiträgen und Leserbriefen  
 bleiben vorbehalten. Zuschriften und Bilder  
 können ohne ausdrücklichen Vorbehalt  
 veröffentlicht werden.